

Colossians 1

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timotheus our brother,

Παῦλος ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ διὰ

Paul
G3972

an apostle
G652

of Jesus
G2424

Christ
G5547

by
G1223

θελήματος θεοῦ καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφός

the will
G2307

of God
G2316

and
G2532

Timotheus
G5095

G3588

our brother
G80

2 To the saints and faithful brethren in Christ which are at Colosse: Grace be unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.

τοῖς ἐν Κολασσαῖς ἀγίοις καὶ πιστοῖς

G3588

in
G1722

Colosse
G2857

To the saints
G40

and
G2532

faithful
G4103

ἀδελφοῖς ἐν Χριστοῦ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη

brethren
G80

in
G1722

Christ
G5547

Grace
G5485

be unto you
G5213

and
G2532

peace
G1515

ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ

from
G575

God
G2316

Father
G3962

our
G2257

and
G2532

the Lord
G2962

Jesus
G2424

Χριστοῦ

Christ
G5547

3 We give thanks to God and the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you,

Εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ καὶ πατρὶ τοῦ κυρίου
We give thanks G2168 **to God** G3588 **and** G2532 **the Father** G3962 **Lord** G2962

ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε περὶ ὑμῶν
of our G2257 **Jesus** G2424 **Christ** G5547 **always** G3842 **for** G4012 **you** G5216

προσευχόμενοι
praying G4336

4 Since we heard of your faith in Christ Jesus, and of the love which ye have to all the saints,

ἀκούσαντες τοὺς πίστιν ὑμῶν ἐν Χριστῷ
Since we heard G191 **which** G3588 **faith** G4102 **of your** G5216 **in** G1722 **Christ** G5547

Ἰησοῦ καὶ τοὺς ἀγάπην τοὺς εἰς πάντας
Jesus G2424 **and** G2532 **which** G3588 **of the love** G26 **which** G3588 **ye have to** G1519 **all** G3956

τοὺς ἁγίους
which G3588 **the saints** G40

5 For the hope which is laid up for you in heaven, whereof ye heard before in the word of the truth of the gospel;

διὰ τοῦ ἐλπίδα τοῦ ἀποκειμένην ὑμῖν ἐν τοῦ
For G1223 **which** G3588 **the hope** G1680 **which** G3588 **is laid up** G606 **for you** G5213 **in** G1722 **which** G3588

οὐρανοῖς ἣν προηκούσατε ἐν τοῦ λόγῳ τοῦ
heaven G3772 **whereof** G3739 **ye heard before** G4257 **in** G1722 **which** G3588 **the word** G3056 **which** G3588

ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου
of the truth G225 **which** G3588 **of the gospel** G2098

6 Which is come unto you, as it is in all the world; and bringeth forth fruit, as it doth also in you, since the day ye heard of it, and knew the grace of God in truth:

τοῦ παρόντος εἰς ὑμᾶς καθὼς καὶ ἐν παντὶ
Which **is come** **unto** **you** **as** **and** **in** **all**
G3588 G3918 G1519 G5209 G2531 G2532 G1722 G3956

τοῦ κόσμῳ καὶ ἐστὶν καρποφορούμενον
Which **the world** **and** **bringeth forth fruit**
G3588 G2889 G2532 G2076 G2592

καθὼς καὶ ἐν ὑμῖν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἠκούσατε
as **and** **in** **you** **since** **the** **day** **ye heard**
G2531 G2532 G1722 G5213 G575 G3739 G2250 G191

καὶ ἐπέγνωτε τοῦ χάριν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ·
and **knew** **Which** **the grace** **Which** **of God** **in** **truth**
G2532 G1921 G3588 G5485 G3588 G2316 G1722 G225

7 As ye also learned of Epaphras our dear fellowservant, who is for you a faithful minister of Christ;

καθὼς καὶ ἐμάθετε ἀπὸ Ἐπαφρᾶ τοῦ
As **also** **learned** **of** **Epaphras**
G2531 G2532 G3129 G575 G1889 G3588

ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν ὅς ἐστιν πιστὸς
dear **fellowservant** **our** **who** **is** **a faithful**
G27 G4889 G2257 G3739 G2076 G4103

ὑπὲρ ὑμῶν διάκονος τοῦ Χριστοῦ
for **you** **minister** **of Christ**
G5228 G5216 G1249 G3588 G5547

8 Who also declared unto us your love in the Spirit.

τὴν καὶ δηλώσας ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἀγάπην ἐν
Who **also** **declared** **unto us** **Who** **your** **love** **in**
G3588 G2532 G1213 G2254 G3588 G5216 G26 G1722

πνεύματι
the Spirit
G4151

9 For this cause we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to desire that ye might be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual understanding;

Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς ἀφ' ἧς ἡμέρας
For **this cause** **also** **we** **since** **the day**
G1223 G5124 G2532 G2249 G575 G3739 G2250

ἠκούσαμεν οὐ παύομεθα ὑπὲρ ὑμῶν
we heard **not** **cease** **for** **you**
G191 G3756 G3973 G5228 G5216

προσευχόμενοι καὶ αἰτούμενοι ἵνα πληρωθῇτε
to pray **also** **to desire** **that** **ye might be filled**
G4336 G2532 G154 G2443 G4137

τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ θελήματος αὐτοῦ ἐν πάσῃ
G3588 **with the knowledge** G3588 **will** **of his** **in** **all**
G1922 G2307 G846 G1722 G3956

σοφία καὶ συνέσει πνευματικῇ
wisdom **also** **understanding** **spiritual**
G4678 G2532 G4907 G4152

10 That ye might walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God;

περιπατῆσαι ὑμᾶς ἀξίως τοῦ κυρίου εἰς παντὶ
might walk **That ye** **worthy** G3588 **of the Lord** **in** **all**
G4043 G5209 G516 G2962 G1519 G3956

ἀρεσκείαν ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ
pleasing **in** **all** **work** **good**
G699 G1722 G3956 G2041 G18

καρποφοροῦντες καὶ αὐξανόμενοι εἰς τὴν
being fruitful **and** **increasing** **in** G3588
G2592 G2532 G837 G1519

ἐπιγνώσιν τοῦ θεοῦ
the knowledge G3588 **of God**
G1922 G2316

11 Strengthened with all might, according to his glorious power, unto all patience and longsuffering with joyfulness;

ἐν **with** **all** **might** **Strengthened** **according to** **power** **glorious** **his** **unto** **all** **patience**
G1722 G3956 G1411 G1412 G2596 G3588 G2904 G3588 G1391 G846 G1519 G3956 G5281
κράτος τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς πᾶσαν ὑπομονὴν
καὶ μακροθυμίαν μετὰ χαρᾶς
and **longsuffering** **with** **joyfulness**
G2532 G3115 G3326 G5479

12 Giving thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light:

εὐχαριστοῦντες τῷ πατρὶ τῷ ἱκανώσαντι
Giving thanks **which** **unto the Father** **which** **hath made**
G2168 G3588 G3962 G3588 G2427
ἡμᾶς εἰς τῷ μερίδα τῷ κλήρου τῷ ἁγίων
us **to** **which** **be partakers** **which** **of the inheritance** **which** **of the saints**
G2248 G1519 G3588 G3310 G3588 G2819 G3588 G40
ἐν τῷ φωτί·
in **which** **light**
G1722 G3588 G5457

13 Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of his dear Son:

ὃς ἐρρύσατο ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ
Who **hath delivered** **us** **from** **the power**
G3739 G4506 G2248 G1537 G3588 G1849 G3588
σκότους καὶ μετέστησεν εἰς τὴν βασιλείαν
of darkness **and** **hath translated** **us into** **the kingdom**
G4655 G2532 G3179 G1519 G932
τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ
Son **dear**
G3588 G5207 G3588 G26 G846

14 In whom we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins:

ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ
In G1722 whom G3739 we have G2192 G3588 redemption G629 through G1223 G3588
αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·
blood G129 his G846 G3588 even the forgiveness G859 G3588 of sins G266

15 Who is the image of the invisible God, the firstborn of every creature:

ὃς ἐστὶν εἰκὼν τοῦ θεοῦ τοῦ ἀοράτου
Who G3739 is G2076 the image G1504 G3588 God G2316 G3588 of the invisible G517
πρωτότοκος πάσης κτίσεως
the firstborn G4416 of every G3956 creature G2937

16 For by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or powers: all things were created by him, and for him:

ὅτι ἐν αὐτὸν ἔκτισται· τὰ πάντα τὰ ἐν τοῖς
For G3754 by G1722 him G846 created G2936 G3588 all things G3956 G3588 by G1722 G3588
οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς τὰ ὀρατὰ καὶ
heaven G3772 and G2532 G3588 that are in G1909 G3588 earth G1093 G3588 visible G3707 and G2532
τὰ ἀόρατα εἴτε θρόνοι εἴτε κυριότητες εἴτε
G3588 invisible G517 or G1535 they be thrones G2362 or G1535 dominions G2963 or G1535
ἀρχαὶ εἴτε ἐξουσίαι· τὰ πάντα δι' αὐτὸν καὶ
principalities G746 or G1535 powers G1849 G3588 all things G3956 by G1223 him G846 and G2532
εἰς αὐτὸν ἔκτισται·
for G1519 him G846 created G2936

17 And he is before all things, and by him all things consist.

καὶ αὐτῷ ἐστὶν πρὸ πάντα καὶ τὰ πάντα ἐν
And G2532 him G846 he is G2076 before G4253 all things G3956 And G2532 G3588 all things G3956 by G1722
αὐτῷ συνέστηκεν
him G846 consist G4921

18 And he is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all things he might have the preeminence.

καὶ αὐτός ἐστὶν ἡ κεφαλὴ τοῦ σώματος τῆς
And G2532 G846 he is G3588 the head G3588 of the body G4983 G3588
ἐκκλησίας· ὅς ἐστὶν ἀρχὴ πρωτότοκος ἐκ
the church G1577 who G3739 he is G2076 the beginning G746 the firstborn G4416 from G1537
τῶν νεκρῶν ἵνα γένηται ἐν πᾶσιν αὐτὸς
G3588 the dead G3498 that G2443 things he might have G1096 in G1722 all G3956 G846
πρωτεύων
the preeminence G4409

19 For it pleased the Father that in him should all fulness dwell;

ὅτι ἐν αὐτῷ εὐδόκησεν πᾶν τὸ πλήρωμα
the Father that G3754 in G1722 him G846 For it pleased G2106 all G3956 G3588 fulness G4138
κατοικῆσαι
dwell G2730

20 And, having made peace through the blood of his cross, by him to reconcile all things unto himself; by him, I say, whether they be things in earth, or things in heaven.

καὶ δι' αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα εἰς
And **by** **him** **to reconcile** **all things** **unto**
G2532 G1223 G846 G604 G3588 G3956 G1519
αὐτοῦ εἰρηνοποιήσας δι' τοῦ αἵματος τοῦ
him **having made peace** **by** **the blood**
G846 G1517 G1223 G129 G3588
σταυροῦ αὐτοῦ δι' αὐτοῦ εἴτε τὰ ἐπὶ
cross **him** **by** **him** **I say whether** **they be things in**
G4716 G846 G1223 G846 G1535 G1909
τῆς γῆς εἴτε τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς
earth **I say whether** **things in** **heaven**
G3588 G1093 G1535 G1722 G3588 G3772

21 And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath he reconciled

καὶ ὑμᾶς ποτε ὄντας ἀπηλλοτριωμένους καὶ
And **you** **sometime** **that were** **alienated** **And**
G2532 G5209 G4218 G5607 G526 G2532
ἐχθροὺς τῇ διανοίᾳ ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς
enemies **in your mind** **by** **works**
G2190 G3588 G1271 G1722 G2041 G3588
πονηροῖς νυνὶ δέ ἀποκατήλλαξεν
wicked **now** **yet** **hath he reconciled**
G4190 G3570 G1161 G604

22 In the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unreprieveable in his sight:

ἐν τῷ σώματι τῆς σαρκὸς αὐτοῦ διὰ τοῦ
In G1722 G3588 **the body** G4983 G3588 **flesh** G4561 G846 **through** G1223 G3588

θανάτου παραστήσαι ὑμᾶς ἁγίους καὶ
death G2288 **to present** G3936 **you** G5209 **holy** G40 **and** G2532

ἀμώμους καὶ ἀνεγκλήτους κατενώπιον αὐτοῦ
unblameable G299 **and** G2532 **unreprieveable** G410 **sight** G2714 G846

23 If ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven; whereof I Paul am made a minister;

εἴγε ἐπιμένετε τὸν πίστει τεθεμελιωμένοι καὶ
If G1489 **ye continue** G1961 **and which** G3588 **in the faith** G4102 **grounded** G2311 **and** G2532

ἐδραῖοι καὶ μὴ μετακινούμενοι ἀπὸ τὸν
settled G1476 **and** G2532 **be not** G3361 **moved away** G3334 **from** G575 **and which** G3588

ἐλπίδος τὸν εὐαγγελίου οὗ ἠκούσατε τὸν
the hope G1680 **and which** G3588 **of the gospel** G2098 **whereof** G3739 **ye have heard** G191 **and which** G3588

κηρυχθέντος ἐν πάσῃ τὸν κτίσει τὸν
was preached G2784 **to** G1722 **every** G3956 **and which** G3588 **creature** G2937 **and which** G3588

ὑπὸ τὸν οὐρανόν οὗ ἐγενόμην ἐγὼ
which is under G5259 **and which** G3588 **heaven** G3772 **whereof** G3739 **am made** G1096 **I** G1473

Παῦλος διάκονος
Paul G3972 **a minister** G1249

24 Who now rejoice in my sufferings for you, and fill up that which is behind of the afflictions of Christ in my flesh for his body's sake, which is the church:

Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασιν μου ὑπὲρ ὑμῶν
now **rejoice** **in** **sufferings** **my** **for** **you**
G3568 G5463 G1722 G3588 G3804 G3450 G5228 G5216

καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὑστερήματα τῶν θλίψεων
and **fill up** **that which is behind** **of the afflictions**
G2532 G466 G3588 G5303 G3588 G2347

τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ σαρκί μου ὑπὲρ τοῦ
of Christ **in** **flesh** **my** **for**
G3588 G5547 G1722 G3588 G4561 G3450 G5228 G3588

σώματος αὐτοῦ ὃ ἐστὶν ἡ ἐκκλησία
body's **his** **Who** **is** **the church**
G4983 G846 G3739 G2076 G3588 G1577

25 Whereof I am made a minister, according to the dispensation of God which is given to me for you, to fulfil the word of God;

ἧς ἐγενόμην ἐγὼ διάκονος κατὰ τοῦ
Whereof **am made** **I** **a minister** **according to** **which**
G3739 G1096 G1473 G1249 G2596 G3588

οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ τοῦ δοθεῖσάν μοι εἰς
the dispensation **which** **of God** **which** **is given** **to me** **for**
G3622 G3588 G2316 G3588 G1325 G3427 G1519

ὑμᾶς πληρῶσαι τοῦ λόγον τοῦ θεοῦ
you **to fulfil** **which** **the word** **which** **of God**
G5209 G4137 G3588 G3056 G3588 G2316

26 Even the mystery which hath been hid from ages and from generations, but now is made manifest to his saints:

τοῖς μυστήριον τοῖς ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τοῖς
which **Even the mystery** **which** **hath been hid** **from** **which**
G3588 G3466 G3588 G613 G575 G3588
αἰώνων καὶ ἀπὸ τοῖς γενεῶν νυνὶ δὲ
ages **and** **from** **which** **generations** **now** **but**
G165 G2532 G575 G3588 G1074 G3570 G1161
ἐφανερώθη τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ
is made manifest **which** **saints** **to his**
G5319 G3588 G40 G846

27 To whom God would make known what is the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory:

ὃς ἠθέλησεν ὁ θεὸς γνωρίσαι τις ὃ
To whom **would** **God** **make known** **what**
G3739 G2309 G3588 G2316 G1107 G5101 G3588
πλοῦτος τῆς δόξης· τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν
is the riches **of glory** **mystery** **of this** **among**
G4149 G3588 G1391 G3466 G5127 G1722
τοῖς ἔθνεσιν ὃς ἐστὶν Χριστὸς ἐν ὑμῖν ἡ
the Gentiles **To whom** **is** **Christ** **among** **you**
G3588 G1484 G3739 G2076 G5547 G1722 G5213 G3588
ἐλπίς τῆς δόξης·
the hope **of glory**
G1680 G1391

28 Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect in Christ Jesus:

ὃν ἡμεῖς καταγγέλλομεν νουθετοῦντες πάντα
Whom **we** **preach** **warning** **all**
G3739 G2249 G2605 G3560 G3956

ἄνθρωπον καὶ διδάσκοντες πάντα ἄνθρωπον
man **and** **teaching** **all** **man**
G444 G2532 G1321 G3956 G444

ἐν πάντα σοφία ἵνα παραστήσωμεν πάντα
in **all** **wisdom** **that** **we may present** **all**
G1722 G3956 G4678 G2443 G3936 G3956

ἄνθρωπον τέλειον ἐν Χριστῷ· Ἰησοῦ.
man **perfect** **in** **Christ** **Jesus**
G444 G5046 G1722 G5547 G2424

29 Whereunto I also labour, striving according to his working, which worketh in me mightily.

εἰς ὃ καὶ κοπιῶ ἀγωνιζόμενος κατὰ τὴν
Whereunto **also** **I** **striving** **according to** **which**
G1519 G3739 G2532 G2872 G75 G2596 G3588

ἐνέργειαν αὐτοῦ τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ ἐν
working **his** **which** **worketh** **in** **me** **in**
G1753 G846 G3588 G1754 G1722 G1698 G1722

δυνάμει
mightily
G1411

From KJV Study • kjevstudy.org